

brennenstuhl®

L CN 110 PIR-L IP 44

L CN 120 PIR-L IP 44

L CN 130 PIR-L IP 44

DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	3
FR	Instructions d'utilisation et de sécurité	4
IT	Istruzioni d'uso e di sicurezza	5
HU	Használati- és biztonsági utasítások	6
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění	7
SK	Pokyny na obsluhu a bezpečnostné pokyny	8
SI	Navodila za uporabo in varnostna navodila	9
HR	Upute za rukovanje i sigurnosne upute	10




Bedienungsanleitung

Bedienungshinweise für LED Chip-Strahler
mit Bewegungsmelder

L CN 110 PIR-L IP 44
L CN 120 PIR-L IP 44
L CN 130 PIR-L IP 44

WARNUNG: Vor Installation oder sonstigen Reparaturen muss die Sicherung bzw. der Strom ausgeschaltet werden. Bitte lesen Sie die folgenden Instruktionen aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät installieren

Die Brennenstuhl LED Chip-Strahler sind von einem autorisierten Fachmann mit einer dreidadrigen Zuleitung gemäß VDE 0100 anzuschließen. Der Schutzleiter (grün-gelb) muss an der zugeordneten Klemme angeschlossen werden. Diese Klemme ist mit  gekennzeichnet.

WICHTIG: Dieses Produkt wurde entwickelt und hergestellt als LED Chip-Strahler mit Bewegungsmelder im Außenbereich, der automatisch, mittels Infrarot-Bewegungsmelder (PIR), auf menschliche Anwesenheit reagiert. Es ist nicht für andere Anwendungen geeignet.

1. Hinweise zur Installation des LED Chip-Strahlers und der Kabelanschlüsse

1. Strahler ohne Gestell nicht auf feuchten oder leitenden Untergrund montieren.
2. Markieren Sie die Position der Bohrflöcher des Befestigungsbügels an der Wand. Bohren und dübeln Sie an den Markierungen und befestigen Sie den Bügel mit geeigneten Schrauben
3. Lösen sie die Schrauben des Anschlusskastens.
4. Stecken Sie die 3-adrige Netzanschlussleitung durch die Kabelverschraubung und die Gummidichtung in den Anschlusskasten. Versichern sie sich, dass die Kabelverschraubung ausreichend fest sitzt.
5. Schließen Sie die Adern wie in Abb. 1 angegeben an.
6. Platzieren Sie den Deckel wieder auf dem Anschlusskasten und beachten sie dabei, dass die Gummidichtung richtig sitzt.
7. Montieren Sie das Gerät an dem an der Mauer befestigten Bügel. Justieren Sie den LED Chip-Strahler in die gewünschte Position und befestigen Sie ihn mit den zwei Muttern (Montage-Hinweise beachten).

2. Hinweise zum Einstellen des Bewegungsmelders

1. Abb. 2 zeigt den Erfassungsbereich des Bewegungsmelders. Er kann wie in Abb. 3 beschrieben mit den Einstellknöpfen und durch Neigen des Sensors (Abdeckschraube lösen) verändert werden.
2. Die Lichtintensität und die Einschaltzeiten (von 15 +/-5 s bis 5 +/-1 min) nach Erfassen der Bewegung können mittels des LUX und TIME-Reglers eingestellt werden (Abb. 3).
3. Die (☀)Position zeigt, dass der Bewegungsmelder während Tag und Nacht arbeitet. Die (☾)Position zeigt, dass der Bewegungsmelder nur während der Nacht arbeitet. Die gewünschte Lichtintensität kann frei gewählt werden.
4. Bevor der Bewegungsmelder gedreht werden kann, muss die Abdeckschraube gelöst werden.
5. Einstellen des zu erfassenden Bereiches durch Drehen des Bewegungsmelders und des LED Chip-Strahlers.
6. Einstellen der Zeitdauer: Durch Drehen des TIME Knopfes (Abb.3) von - nach + verlängert sich die Beleuchtungszeit.
7. Einstellen der Helligkeitskontrolle: Durch Drehen des LUX Knopfes im Uhrzeigersinn erfolgt die Einstellung von hell zu dunkel (siehe Punkt 3).
8. Einstellen der Empfindlichkeit: Durch Drehen des SENS Knopfes von - nach + wird die Empfindlichkeit erhöht.
9. Bewegungstest: Festlegen des überwachten Gebietes mittels eines Bewegungstestes. Wenn der PIR-Sensor ein gültiges Signal (z.B. die Bewegung eines menschlichen Körpers) innerhalb des Erfassungsradius empfängt, wird der LED Chip-Strahler für die eingestellte Zeitperiode eingeschaltet. Bitte stellen Sie während des Bewegungstests die Helligkeitskontrolle auf »Tag« und die Zeitkontrolle auf Minimum (-).

3. Achtung!



Wichtig:
Öffnen Sie niemals die Abdeckung des Bewegungsmelders, dadurch würde er zerstört und Sie verlieren Ihren Anspruch auf Garantie.

⚠ WARNUNG:
DER LED CHIP-STRAHLER MUSS GEERDET SEIN.

⚠ WARNUNG!
Diese Leuchte darf ohne alle ordnungsgemäss angebrachten Dichtungsringe nicht benutzt werden! LED Chip Strahler sind extrem hell. Blicken Sie unter keinen Umständen in den Lichtstrahl der LED Chip-Strahler, da dies bleibende Schäden an den Augen verursachen kann.

Technische Daten
Leistung, Netzspannung und Schutzart:
siehe Typenschild

Bewegungsmelder:
Erfassungsbereich: bis 12 m
Erfassungswinkel: ca. 180°
Einschaltdauer: von 15 (+/- 5) s bis 5 (+/-1) min

Montage-Hinweise
Siehe auf der letzten Seite

AVERTISSEMENT: Avant l'installation ou toute autre réparation, il faut débrancher le fusible ou couper l'électricité. Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'installer l'appareil.



Les spots LED doivent être installés par un professionnel avec du câble gainé RNF à 2 fils + terre ayant une section conforme à la puissance installée. Le fil de mise à la terre est à brancher sur la borne du milieu, voir le symbole mise à la terre dans le boîtier de connection .

IMPORTANT: Ce produit a été développé et fabriqué comme spot LED avec détecteur de mouvements pour l'extérieur. Il réagit automatiquement à toute présence humaine au moyen d'un détecteur de mouvements à infrarouge (PIR). Il n'est pas conçu pour d'autres applications.

1. Remarques sur l'installation du spot LED et raccordement des câbles

1. Ne pas monter les projecteurs sans support sur une surface humide ou conducteur.
2. Marquez sur le mur l'emplacement des trous à percer pour l'étrier de fixation. Percez et placez les chevilles dans le mur aux endroits marqués et fixez l'étrier avec les vis appropriées (non fournies) sur le mur.
3. Desserrez les vis du boîtier de branchement.
4. Raccordez le câble de branchement au secteur dans le guide-câble et le joint en caoutchouc sur le boîtier. Assurez-vous que le guide-câble est suffisamment vissé.
5. Raccordez le câble comme indiqué sur la figure 1.
6. Remettez le couvercle sur le boîtier de raccordement et veillez à ce que le joint en caoutchouc soit bien en place.
7. Montez l'appareil sur l'étrier fixé au mur. Ajustez le projecteur LED pour le mettre dans la position désirée et fixez-le avec les deux écrous (instructions de montage).

2. Remarques sur le détecteur de mouvements

1. La figure 2 montre le secteur de capture du détecteur de mouvements. Tout comme ceci est décrit dans la figure 3, il peut être modifié au moyen des boutons de réglage et en orientant le capteur (desserrer la vis de protection).
2. On peut régler l'intensité de la lumière et le temps d'éclairage (de 15 +/-5 s à 5 +/-1 min) après détection du mouvement au moyen des régulateurs TIME et LUX (figure 3).
3. La position  indique que le détecteur de mouvements fonctionne jour et nuit. La position  indique que le détecteur de mouvements fonctionne uniquement pendant la nuit, l'intensité lumineuse peut être librement réglée.
4. Avant de pouvoir tourner le détecteur de mouvements, il faut desserrer la vis de recouvrement.
5. Réglez la plage à capter en faisant tourner le détecteur de mouvements et le projecteur LED.
6. Réglez la durée d'éclairage en faisant tourner le bouton TIME (figure 3) de - vers + pour augmenter le temps d'éclairage.
7. Réglage du contrôle de la clarté: en faisant tourner le bouton LUX dans le sens des aiguilles d'une montre, le réglage se fait de clair à sombre, cf. figure 3.
8. Réglage de la sensibilité: en faisant tourner le bouton SENS de - vers +, vous augmentez la sensibilité.
9. Test de mouvement: définissez le secteur à surveiller au moyen d'un test de mouvements. Lorsque le capteur PIR reçoit un signal valable (par exemple, mouvement d'un corps humain) à l'intérieur du rayon de détection, le projecteur LED s'allume pendant la période programmée. Pendant le test de mouvements, réglez le contrôle de la clarté sur »jour« et le contrôle de la durée sur minimum (-).

3. Attention!



Important: n'ouvrez jamais le couvercle, sinon ceci détruirait le détecteur de mouvement et vous perdriez vos droits de garantie.

AVERTISSEMENT:
LE PROJECTEUR LED DOIT ÊTRE BRANCHÉ À LA TERRE.

MISE EN GARDE!
Cette lampe ne doit pas être utilisée sans installation préalable de toutes les bagues de sécurité requises! Les spots LED sont très lumineux. Veuillez en aucun cas fixer le faisceau lumineux ou le regarder directement, ceci pourrait endommager vos yeux de façon irréversible.

Caractéristiques techniques
Puissance, tension du secteur et type de protection : voir étiquette produit.

Détecteur de mouvement:
Distance de détection : Sur 12 m
Angle de détection : 180°
Durée de fonctionnement :
Entre 15 (±5) s à 5 (±1) min

Instructions de montage
Voir la dernière page.



Istruzioni per l'uso

Istruzioni d'uso per faretto chip LED con
sensore di movimento Modello:

L CN 110 PIR-L IP 44
L CN 120 PIR-L IP 44
L CN 130 PIR-L IP 44

ATTENZIONE: Prima dell'installazione o di altre riparazioni, è necessario disinserire il fusibile ovvero la corrente. Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di installare l'apparecchio.

Il faretto chip LED Brennenstuhl senza supporto possono essere allacciati con un cavo tripolare conformemente a VSE 0100. L'allacciamento di questi faretti deve essere fatto da un elettricista specializzato. La linea di protezione terra (cavo giallo/verde) va allacciata al morsetto apposito contrassegnato dal simbolo di messa a terra (⏚).

IMPORTANTE: Questo prodotto è stato progettato e realizzato come proiettore alogeno con sensore di movimento per l'esterno e reagisce automaticamente alla presenza umana grazie al sensore di movimento a infrarossi (PIR). Non è progettato per altri usi.

1. Avvertenze per l'installazione del faretto chip LED e per il collegamento dei cavi

1. Non installare spotlight senza supporto su una superficie umida o conduttrice.
2. Segnare la posizione dei fori della staffa di fissaggio sulla parete. Forare e tassellare la parete nei punti marcati precedentemente e fissare l'asta alla parete con viti adeguate (non incluse).
3. Togliere le viti della cassetta di connessione.
4. Inserire il cavo di allacciamento a tre fili nella cassetta di connessione attraverso il pressacavo e la guarnizione in gomma. Accertarsi che il collegamento a vite del cavo sia sufficientemente stabile.
5. Allacciare i tre fili come indicato nella figura 1.
6. Ricollocare il coperchio sulla cassetta di connessione e controllare che la guarnizione in gomma sia posta correttamente nella sede.
7. Montare l'apparecchio sulla staffa fissata alla parete. Regolare il proiettore LED nella posizione voluta e fissarlo con due dadi (vedere Istruzioni per montaggio).

2. Istruzioni per il sensore di movimento

1. La fig. 2 rappresenta il campo di rilevamento del sensore di movimento. Come illustrato nella fig. 3, questo campo può essere modificato mediante pulsanti di regolazione e inclinando il sensore di (svitare le viti della copertura).
2. È possibile regolare l'intensità della luce e i tempi di accensione (da 15 +/- 5 s a 3 +/- 1 min) dopo il rilevamento del movimento, mediante il regolatore TIME e LUX (fig. 3).
3. La posizione (☀) indica che il sensore di movimento è operativo notte e giorno. La posizione (☾) indica che il sensore di movimento è operativo soltanto di notte; l'intensità della luce può essere selezionata a piacere.
4. Prima di ruotare il sensore di movimento è necessario allentare le viti di protezione.
5. Regolazione del campo di rilevamento ruotando il sensore di movimento e il faretto LED.
6. Regolazione della durata: ruotando il pulsante TIME (fig.3) da - a + aumenta il tempo di illuminazione.
7. Regolazione del controllo di luminosità: La regolazione da »luminoso« a »buio« avviene ruotando il pulsante LUX in senso orario, vedere punto 3.
8. Regolazione della sensibilità: la sensibilità aumenta ruotando il pulsante SENS da - a +.
9. Test di movimento: stabilire il campo da controllare mediante un test di movimento. Quando il sensore PIR rileva un segnale valido (per es. il movimento di un corpo umano) all'interno del raggio di azione, il proiettore alogeno viene acceso per la durata impostata. Durante il test di movimento è importante impostare il controllo di luminosità su »Giorno« e il controllo di durata sul minimo (-).

3. Avvertenze!



Importante!

Non aprire mai la copertura: questa operazione distrugge il sensore di movimento e il diritto alla garanzia decade.

⚠ ATTENZIONE:

IL PROIETTORE LED DEVE ESSERE COLLEGATO A TERRA.

⚠ ATTENZIONE!

Questa lampada non deve essere utilizzata senza le guarnizioni montate nel modo previsto dal regolamento! I riflettori LED con chip sono estremamente luminosi. Non guardate per nessun motivo nel raggio del riflettore LED con chip, poiché ciò può provocare danni permanenti agli occhi.

Dati tecnici

Potenza, tensione di rete e tipo di protezione: vedi targhetta.

Sensore di movimento:

Angolo di rilevamento: 180°
Distanza di rilevamento: 12 m
Durata di inserimento:
Da 15 s (+/- 5s) fino a 5 min (+/- 1 min)

Istruzioni per montaggio

Vedi l'ultima pagina.



Használati utasítás

mozgásérzékelővel ellátott LED fényező
használati utasítása

L CN 110 PIR-L IP 44

L CN 120 PIR-L IP 44

L CN 130 PIR-L IP 44

FIGYELEM: A fényező szerelése, bármiféle javítás előtt bizonyosodjon meg, hogy az áramkört kikapcsolta. Mielőtt a fényezőt felszerelné, gondosan olvassa el a mellékelt utasításokat.

A Brennenstuhl LED fényezők egy háromeres, VDE 0100 megfelelő csatlakozókábel segítségével egy szakképzett villanyszerelő kötheti be. A védőföldelést (zöld/sárga) a megadott kapcsolhoz kell bekötni. Ez a kapocs az alábbi módon  van jelölve.

FONTOS: A LED fényező az infravörös mozgásérzékelő segítségével (PIR) reagál a mechanikus jelenlétre és kimondottan kültéri használatra lett tervezve ill. kivitelezve. Más jellegű használatra nem alkalmas.

1. A LED fényező és a csatlakozókábel összeszerelési utasítása

1. Fényvetőt állvány nélkül ne rögzítse nedves vagy vezető talajra.
2. A rögzítési pontok helyét jelölje meg a falon. A megjelölt helyen fúrjon lyukat, helyezzen bele a dübölt, majd megfelelő csavarokkal rögzítse.
3. A kábelcsatlakozó dobozoz lazítsa meg a csavarokat.
4. Vezesse át a 3 eres hálózati csatlakozó vezetékét a csatlakozódobozon lévő kábelvezetőn és tömítő gumin keresztül.
5. Csatlakoztassa a 3 eret a 1-as ábrán megadott módon.
6. Ismét szerelje fel a csatlakozódoboz fedelét és ügyeljen, hogy a tömítő gumi szabályosan illeszkedjen.
7. A fényezőt ezután szerelje a falon levő tartóra. A fényezőt igény szerint állítsa be és két csavarral rögzítse (szerelési utasítás).

2. A mozgásérzékelő beállítási utasítása


1. Az 2. ábra szemlélteti a mozgásérzékelő hatótávolságát. A hatótávolság a 3. ábra szerint a beállítási gombok és az érzékelő elfordításával (lazítsa meg a csavarokat) változtatható.
2. A fényerősség és a bekapcsolási időtartam a mozgás érzékelése után (15 +/- másodperctől 3 +/- percig) a TIME és a LUX szabályozók segítségével állíthatók be (3. ábra).
3. A (☀) jel azt jelenti, hogy a mozgásérzékelő éjjel-nappal működik. (☾) A jel azt jelenti, hogy a mozgásérzékelő csak éjjel működik. A kívánt fényerősség tetszőlegesen beállítható.
4. Mielőtt a mozgásérzékelőt beállítaná, lazítsa meg a csavart.
5. Az érzékelő hatótávolságát a mozgásérzékelő, valamint a LED fényező elfordításával állíthatja be.
6. A megvilágosítási időtartam beállítása: A TIME gomb – tól + felé történő elfordításával (3. ábra) a megvilágosítási idő meghosszabbodik.
7. Fényszabályozás: A LUX gomb az óra járásával meggyezy irányban történő elfordításával a beállítás megváltoztatható a világostól a sötétig, (lásd a 3. pontot).
8. Az érzékenység beállítása: A SENS gomb – tól + felé történő elfordításával az érzékenység növekszik.
9. Mozgásérzékelő: Az érzékelő zavartalan működését mozgáspróbával ellenőrizze. Ha a PIR érzékelő a hatótávolságában jelzést regisztrál (pl. ember mozgását) a fényező a beállított megvilágosítási időtartamig bekapcsolódik. A mozgáspróba alatt a fényszabályozót a »nap«-ra az időszabályozót pedig a minimumra – állítsa.

3. Figyelmeztetés!



Fontos:
Az érzékelő fedelét soha ne nyissa fel.
Az érzékelő így megsérül és Ön elveszíti a szavatosságot.

 **FIGYELEM:**
A LED FÉNYEZŐRŐNAK FÖLDELVE KELL LENNIE.

 **FIGYELMEZTETÉS!**
A lámpát a rendeltetés szerűen felhelyezett tömítőgyűrűk nélkül nem szabad használni! A LED Chip fényező különösen fényes. Semmilyen körülmények között ne pillantson a LED Chip-fényező fényugarába, mivel az szemre maradandó sérülést okozhat.

Műszaki adatok
Teljesítmény, hálózati feszültség és védelem: lásd az adattáblázatban.

Mozgásérzékelő:
Hatótávolság: 12 m
Hatószög: 180°
Bekapcsolási idő: 15 másodperctől (+/- 5 másodperc) 5 percig (+/- 1 perc)

Szerelési utasítás
Lásd az utolsó oldalon.



Návod k obsluze

Upozornění k obsluze halogenového reflektoru
s pohybovým senzorem, model

L CN 110 PIR-L IP 44
L CN 120 PIR-L IP 44
L CN 130 PIR-L IP 44

VAROVÁNÍ: Před instalací nebo opravami musí být vypnuté pojistky nebo přívod elektrického proudu. Před instalací přístroje si pozorně přečtěte následující instrukce.

Halogenové reflektory od firmy Brennenstuhl musí připojovat autorizovaný odborník podle normy VDE 0100 přívodním kabelem se třemi vodiči. Vodič uzemnění (zelenožlutý) musí být zapojen do příslušné svorky. Svorka je označena symbolem ⊕.

DŮLEŽITÉ: Tento výrobek byl vyvinutý a vyrobený jako halogenový reflektor k použití venku, který reaguje pomocí infračerveného, pohybového senzoru na přítomnost lidí. Není vhodný k jinému použití.

1. Pokyny k instalaci halogenového reflektoru a připojení kabelu

1. Reflektor bez podstavce nemontujte na vlhký nebo vodivý podklad.
2. Označte si na stěně polohu otvorů pro držák reflektoru. Vyvrtejte na označených místech otvory, nasuňte do nich hmoždinky a přišroubujte držák vhodnými šrouby.
3. Odšroubujte šrouby svorkovnice.
4. Prostrčte přípojovací kabel se 3 vodiči úchytka kabelu a gumovým těsněním do svorkovnice. Zkontrolujte, jestli drží kabel pevně v úchytce.
5. Připojte jednotlivé vodiče podle obr. 1.
6. Přišroubujte zase víko svorkovnice a dbejte přitom na správnou polohu a držení gumového těsnění.
7. Namontujte přístroj na držák na stěně. Nastavte LED Chip reflektor do požadované polohy a připevněte ho dvěma matkami (dbejte na montážní pokyny).

2. Pokyny pro nastavení pohybového senzoru

1. Obrázek 2 ukazuje prostor dosahu pohybového senzoru. Jeho dosah je možné změnit nakláněním senzoru pomocí nastavovacích knoflíků, jak je znázorněno na obr. 3 (povolit krycí šroub).
2. Jasnost světla a dobu jeho svícení (od 15 +/-5 vteřin do 5 +/-1 minut) po indikaci pohybu je možné nastavit regulátory LUX a TIME (obr. 3).
3. Poloha (☀) značí, že pracuje pohybový senzor ve dne a v noci. Poloha (☾) značí, že pracuje pohybový senzor jen v noci. Požadovanou intenzitu světla je možné volit libovolně.
4. Před natačením pohybového senzoru je třeba povolit krycí šroub.
5. Nastavení prostoru dosahu je možné natačením pohybového senzoru a LED Chip reflektoru.
6. Nastavení doby svícení: pootáčením regulátoru TIME (obr. 3) od - směrem k + se prodlužuje doba svícení.
7. Nastavení kontroly jasnosti světla: pootáčením regulátoru LUX ve směru chodu hodinových ručiček se mění nastavení od jasnějšího světla k méně jasnému (viz bod 3).
8. Nastavení citlivosti: pootáčením regulátoru SENS od - směrem k + se citlivost zvyšuje
9. Testování reakce na pohyb: Určení prostoru dosahu pomocí reakce na pohyb. Jestliže zaznamená PIR senzor platný signál (např. pohyb lidského těla) v prostoru dosahu, zapne se halogenový reflektor na nastavenou dobu. Prosíme, nastavte během testování kontrolu jasnosti světla na »Den« a dobu svícení na minimum (-).

3. Figyelmeztetés!



Důležité:
Neotevírejte nikdy kryt pohybového senzoru, jinak dojde k jeho zničení a ztratíte nárok na záruku.

VAROVÁNÍ:
LED CHIP REFLEKTOR MUSÍ BÝT UZEMNĚNÝ.

VAROVÁNÍ!
Tento reflektor se nesmí používat bez řádně umístěných a připevněných těsnění! Reflektor s LED čipem vydává extrémně jasné světlo. Nedívejte se za žádných okolností přímo do paprsku reflektoru, může dojít k trvalému poškození zraku.


Technická data
Příkon, síťové napětí a druh ochrany:
Viz typový štítek

Pohybový senzor:
Vzdálenost dosahu: až 12 m
Úhel dosahu: cca 180°
Doba svícení: od 5 (+/-) vteřin do 5 (+/-) minut

Pokyny k montáži
Viz poslední stránka

**VAROVNÉ
UPOZORNENIE:**

Pred inštaláciou prístroja alebo pred inými opravami musí byť vypnutá poistka príp. prúd. Nasledovné inštrukcie si pozorne prečítajte pred inštaláciou prístroja.

Halogénové žiariče Brennenstuhl musí zapojiť autorizovaný odborník na trojžilové vedenie podľa pokynov VDE 0100. Ochranný vodič (zeleno-žltý) musí byť pripojený na priradenú svorku. Táto svorka je označená znakom .


**DŮLEŽITÉ
UPOZORNENIE:**

Tento produkt bol vyvinutý a vyrobený ako halogénový žiarič s hlásičom pohybu v exteriéri, ktorý pomocou automatického, infračerveného hlásiča pohybu (PIR) reaguje na prítomnosť človeka. Produkt nie je vhodný na iné použitie.

**1. Pokyny na inštaláciu halogénového
žiariča a káblových pripojení**

1. Žiarič bez podstavca nemontujte na vlhký alebo vodivý podklad.
2. Na stene si podľa upevňovacieho držadla označte polohu vrtacích otvorov. Na vyznačených miestach navŕtajte otvory, do otvorov vložte hmoždinky a pomocou vhodných skrutiek upevnite držadlo.
3. Uvoľnite skrutky na pripojnej skrínke.
4. Do prípojnej skrínky prevlečte káblovým skrutkovým spojom a gumovým tesnením 3-žilový prívodný kábel. Skontrolujte, či je káblový skrutkový spoj dostatočne upevnený.
5. Žily pripojte podľa obr. 1.
6. Kryt znova priložte na prípojnú skrínku. A pritom dajte pozor, aby gumové tesnenie správne prilahlo.
7. Prístroj namontujte na držadlo upevnené na múre. Čipový LED žiarič nastavte do požadovanej polohy a upevnite ho dvomi skrutkami (rešpektujte pokyny pre montáž).


**2. Pokyny pre nastavenie
hlásiča pohybu**

1. Na obr. 2 je znázornený akčný rádius hlásiča pohybu. Tento je možné zmeniť viď. obr. 3 pomocou nastavovacích gombíkov a naklonením senzora (uvoľnite skrutku na kryte).
2. Intenzitu svetla a spínanie času (od 15 +/-5 s do 5 +/-1 min.) podľa zachytenia pohybu môžete zmeniť regulátorom pre LUX a ČAS (TIME) (obr. 3).
3. Poloha  ukazuje, že hlásič pohybu pracuje cez deň a v noci. (C) Poloha ukazuje, že hlásič pohybu pracuje len v noci. Požadovanú intenzitu svetla si môžete zvoliť ľubovoľne.
4. Pohybový hlásič je možné otočiť až po uvoľnení skrutky na kryte.
5. Nastavenie snímaného priestoru sa vykoná otočením hlásiča pohybu a čipu LED žiariča.
6. Nastavenie doby svietenia: Otáčaním gombíka TIME (obr. 3) z - do + sa predĺži čas svietenia.
7. Nastavenie kontroly jasu: Otáčaním gombíka LUX v smere pohybu hodinových ručičiek sa nastavuje svetlo od jasného po tmavé (pozri bod 3).
8. Nastavenie citlivosti: Otáčaním gombíka SENS z - po + sa zvýši citlivosť.
9. Test pohybu: Stanovenie monitorovaného priestoru na základe testu pohybu. Keď senzor PIR v nastavenom dosahu zachytí platný signál (napr. pohyb človeka), halogénový žiarič sa rozsvieti po dobu nastavenej časovej periódy. Počas testu pohybu nastavte kontrolu jasu na »deň« a časovú kontrolu na minimum (-).

3. Pozor!**Dôležité upozornenie:**

Kryt hlásiča pohybu nikdy neotvorte, hlásič by sa tým poškodil a Vy by ste stratili nárok na záruku.

 **VAROVNÉ UPOZORNENIE:**
ČIPOVÝ LED ŽIARIČ JE NUTNÉ UZEMNIŤ.

 **VAROVNÉ UPOZORNENIE!**
Toto svietidlo sa nesmie použiť bez tesniacich krúžkov. Tesniace krúžky musia byť použité všetky a musia byť poriadne namontované!
Čipový LED žiarič vyžaruje extrémne jasné svetlo. Do tohto svetla sa v žiadnom prípade nepozerajte, mohli by ste si trvale poškodiť zrak.

Technické údaje

Výkon, sieťové napätie a druh ochrany:
Pozri typový štítok


Hlásič pohybu:

Akčný rádius: do 12 m
Uhol snímania: cca 180°
Doba zapnutia: od 15 (+/- 5) s do 5 (+/-1) min.

Pokyny na montáž

Pozri na poslednej strane

POZOR: Pred instalacijo ali drugimi popravili morate izključiti varovalko oz. el. tok. Prosimo skrbno preberite navodila preden inštalirate napravo.

Brennenstuhl halogenski reflektor mora priključiti pooblaščen strokovnjak s trožilnim kablom v skladu z VDE 0100. Zaščitni vodnik (zeleno-rumen) morate priključiti na določeno spojko. Ta spojka je označena z .

VAŽNO: Ta izdelek je bil razvit in izdelan kot halogenski reflektor s senzorjem gibanja na prostem, ki samodejno s pomočjo infrardečega senzorja gibanja (PIR) reagira na človeško prisotnost. Ni primeren za drugo vrsto uporabe.

1. Navodila za instalacijo halogenskega reflektorja in kablskih priključkov

1. Reflektu brez ograjda ne pritrдите na vlažna ali prevodno podlago.
2. Označite položaj izvrtin ročaja za pritrnitev na steni. Izvrtajte in vložite vložke na oznakah ter pritrдите ročaj z ustreznimi vijaki.
3. Odvijte vijake na priključni omari.
4. Vtaknite 3-žilni kabel za priklop na omrežje skozi privitje in gumijasto tesnilo v priključno omaro. Prepričajte se da, je privitje trdno privito.
5. Žile priključite tako kot je prikazano na sliki 1.
6. Pokrov ponovno namestite na priključno omaro in pri tem pazite na pravilno lego gumijastega tesnila.
7. Napravo pritrдите na ročaj, privit na steni. LED chip reflektor nastavite v željeni položaj in ga pritrдите z dvema maticama (navodila za montažo).

2. Navodila za nastavev senzorja gibanja

1. Slika 2 kaže območje zajemanja senzorja gibanja. Z gumbi za nastavev in z nagibom senzorja (odvijte vijake na pokrovu) ga je mogoče spremeniti.
2. Intenzivnost svetjenja in čase vklopov (od 15 +/- 5 s do 5 +/- 1 min) po zaznanju gibanja se lahko nastavijo s pomočjo tipke LUX in regulatorja TIME (slika 3).
3. Položaj (☀) prikazuje, da senzor gibanja dela ponoči in ponoči. (☾) Položaj prikazuje, da senzor gibanja dela samo ponoči. Željeno intenzivnost je mogoče izbrati po želji.
4. Preden lahko senzor gibanja zavrtite, morate odvit vijak na pokrovu.
5. Nastavev območja zajemanja z vrtenjem senzorja gibanja in LED chip reflektorja.
6. Nastavev trajanja: Z vrtenjem Tipke TIME (slika 3) od – proti + podaljša čas svetjenja.
7. Nastavev nadzora jakosti svetjenja: Z vrtenjem zipke LUX v smeri urinega kazalca se spreminja nastavev od svetlega proti temnemu. (glej točko 3).
8. Nastavev občutljivosti: Z vrtenjem tipke SENS od - proti + se zviša občutljivost.
9. Test senzorja gibanja: Določitev nadzorovanega območja s pomočjo testa gibanja. Če PIR senzor na območju zajemanja sprejema signal (npr. gibanje človeškega telesa), se halogenski reflektor vklopi za nastavljeni čas vklopa. Prosimo nastavite med testom gibanja nadzor svetlosti na »dan« in nadzor časa na minimum (-).

3. Pozor!



Važno:

Nikoli ne odprite pokrov senzorja gibanja, saj bo s tem ugasnila Vaša pravica do uveljavljanja garancije.

POZOR:

LED CHIP REFLEKTOR MORA BITI OZEMLJEN.

POZOR!

Te svetilke ne smete uporabiti brez pravilno nameščenih tesnil! LED chip žarnice so izjemno svetle. Zato v nobenem primer ne glejte neposredno v njihovo svetlobo, saj lahko povzroči trajne poškodbe ne oči.

Tehnični podatki

Moč, mrežna neptost in vrsta zaščite:
Glej tipsko tablico

Senzor gibanja:

Območje zajema: do 12 m
Kot zajema: pribl. 180°
Trajanje vklopa: od 15 (+/- 5) sek. do 5 (+/- 1) min.

Navodila za montažo

Glej zadnjo stran




Upute za korištenje

Upute za korištenje za halogenski reflektor
s dojavnikom gibanja model

L CN 110 PIR-L IP 44
L CN 120 PIR-L IP 44
L CN 130 PIR-L IP 44

UPOZORENJE: Prije instalacije ili popravka mora se isključiti osigurač odnosno struja. Molimo, pažljivo pročitate slijedeće upute, prije instalacije uređaja.


Halogenske reflektore od tvrtke Brennenstuhl moraju spajati kvalificirani tehničari s tri žice kabla prema smjernici VDE 0100. Zaštitni vodič (zeleno-žuta) mora biti spojen na odgovarajućoj stezaljki. Ova stezaljka je označena sa .

VAŽNO: Ovaj proizvod je dizajniran i proizveden kao halogenski reflektor s dojavnikom gibanja na otvorenom prostoru, koji automatski pomoću infracrvenog dojavnika gibanja (PIR), reagira na ljudsku prisutnost. Nije prikladan za druge vrste namjene.

1. Upute za instalaciju halogenskog reflektora i priključni kabela

1. Reflektor bez postolja se ne smije montirati na vlažnoj podlozi ili podlozi koja je vodljiva.
2. Obilježite mjesto za rupe za pričvršni nosač na zidu. Izbušite rupe i stavite tiple u obilježeno mjesto i pričvrstite nosač s prikladnim vijcima.
3. Odvrnite vijke na priključnom sandučiću.
4. Provučite 3-žični priključni kabel kroz vijčani spoj kabla i gumeno brtvilo u priključnom sandučiću. Uvjerite se, da vijčani spoj kabla dobro i čvrsto stoji.
5. Spojite žice kao što je prikazano na slici 1.
6. Postavite opet poklopac na priključni sandučić i pazite pri tome, da gumeno brtvilo ispravno sjedi.
7. Montirajte uređaj na zid na pričvršćenom nosaču. Podesite LED chip-reflektora na željeni položaj i pričvrstite ga sa dvije matice (Pridržavajte se uputa za montažu).


2. Upute za podešavanje dojavnika gibanja

1. slika 2 pokazuje područje obuhvaćanja dojavnika gibanja. On se može, kao što je opisano na slici 3 promijeniti sa gumbima za namještanje i sa nagibanjem senzora (otпустите pokrovni vijak).
2. Intenzitet svjetla i vrijeme uključivanja se može namjestiti (od 15 +/- 5 s do 5 +/- 1 min) nakon zahvaćanja pokreta, sa LUX i TIME-regulatorom (slika 3).
3.  Položaj pokazuje, da dojavnik gibanja radi za vrijeme dana i noći (C). Položaj pokazuje, da dojavnik gibanja radi samo za vrijeme noći. Željeni intenzitet svjetla se može slobodno izabrati.
4. Prije nego de dojavnik gibanja može okretati mora se odvrnuti pokrovni vijak.
5. Podešavanje područja obuhvaćanja pomoću okretanja dojavnika gibanja i LED chip-reflektora.
6. Podešavanje vremena trajanja: pomoću okretanja gumba TIME (slika 3) od - prema + vrijeme osvjettljavanja se produžuje.
7. Podešavanje kontrole svjetlosti: pomoću okretanja gumba LUX u smjeru kretanja kazaljke na satu nastupa podešavanje od svjetla prema tami (vidi točku 3).
8. Podešavanje osjetljivosti: pomoću okretanja gumba SENS od - prema + povisuje se osjetljivost.
9. Test kretanja: namještanje područja nadgledavanja pomoću testa kretanja. Dok PIR-senzor primi važeći signal (npr. kretanjem ljudskog tijela) unutar radijusa obuhvaćanja, uključuje se halogenski reflektor za namješteno vremensko razdoblje. Molimo, namjestite kontrolu svjetlosti za vrijeme testa gibanja na »dan« i kontrolu vremena na minimalno (-).

3. Oprez!



Važno:
nikada ne otvarajte poklopac dojavnika gibanja, na taj način se ošteti a vi gubite svoje pravo na jamstvo.

 **UPOZORENJE:**
LED CHIP-REFLEKTOR MORA BITI UZEMLJEN. OVA SVJETILJKA SE NE SMIJE KORISTITI AKO NISU SVI BRTVENI PRSTENOV I ISPRAVNO POSTAVLJENI!

Tehnički podaci
Snaga, mrežni napon i vrsta zaštite
vidi označnu pločicu:

Dojavnik gibanja
Područje obuhvaćanja: do 12 m
Kut obuhvaćanja: cca. 180°
Trajanje uključjenja: od 15 (+/- 5) s do 5 (+/- 1) min

Upute za montažu
Vidi zadnju stranu alon.

DE Montage-Hinweise

- 1.1 Netzanschlusskabel
- 1.2 Kabelverschraubung
- 1.3 Anschlusskasten
- 2.1 Erfassungswinkel
- 2.2 Erfassungsdistanz
- 3.1 Einstellknöpfe
- 3.2 Abdeckschraube

FR Instructions de montage

- 1.1 Cable de branchement au secteur
- 1.2 Guide-câble
- 1.3 Boîtier de branchement
- 2.1 Angle de détection
- 2.2 Distance de détection
- 3.1 Boutons de réglage
- 3.2 Vis de recouvrement

IT Monterings-anvisningar

- 1.1 Cavo di allacciamento elettrico
- 1.2 Collegamento a vite
- 1.3 Cassetta di connessione
- 2.1 Angolo di rilevamento
- 2.2 Distanza di rilevamento
- 3.1 Pulsanti di regolazione
- 3.2 Vite di protezione

HU Szerelési utasítás

- 1.1 Csatlakozókábel
- 1.2 Kábelvezető
- 1.3 Csatlakozódoboz
- 2.1 Hatószög
- 2.2 Hatótávolság
- 3.1 Beállítási gombok
- 3.2 Csavar

CZ Pokyny k montáži

- 1.1 Připojovací kabel
- 1.2 Úchytka kabelu
- 1.3 Svorkovnice
- 2.1 Úhel dosahu
- 2.2 Vzdálenost dosahu
- 3.1 Nastavovací knoflík
- 3.2 Krycí šroub

SK Pokyny na montáž

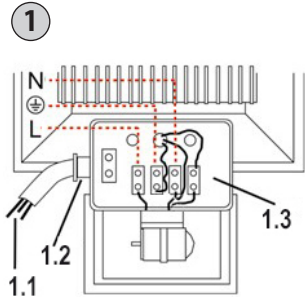
- 1.1 Sietový prípojný kábel
- 1.2 Káblový skrutkový spoj
- 1.3 Prípojná skrinka
- 2.1 Uhol snímania
- 2.2 Vzdialenosť snímania
- 3.1 Nastavovacie gombíky
- 3.2 Skrutka krytu

SI Navodila za montažo

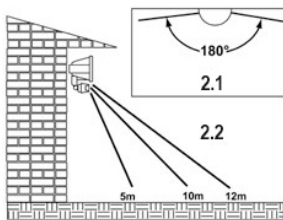
- 1.1 priključni kabel
- 1.2 kabelsko privitje
- 1.3 priključna omara
- 2.1 kot zajema
- 2.2 distanca zajema
- 3.1 tipke za nastavitve
- 3.2 pokrivni vijak

HR Upute za montažu

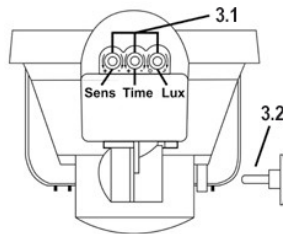
- 1.1 priključni kabel na mrežu
- 1.2 vijčani spoj kabela
- 1.3 priključni sandučić
- 2.1 kut obuhvaćanja
- 2.2 odstojanje obuhvaćanja
- 3.1 gumbi za namještanje
- 3.2 pokrovni vijak



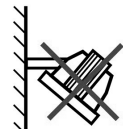
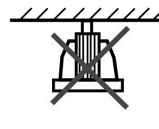
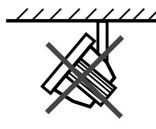
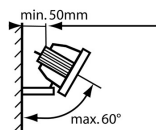
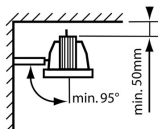
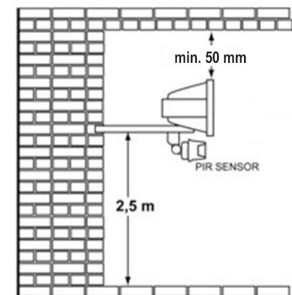
2



3



4





Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestrasse 1-3 • 72074 Tübingen • Germany

H. Brennenstuhl S.A.S.

F-67460 Souffelweyersheim

lectra-t ag

Blegistrasse 13 • CH-6340 Baar



Stand der Informationen • Version des informations • Versione delle informazioni • Stav informacii
Informaciok allasa • Stav informacii • Stanje informacij : 11/2014 Ident.-No.: 0432894/1114